

# PD05 - Best Translation of PD05 To Feature At EpicureanFriends.com

Post by “Eikadistes” of July 31, 2023 at 8:11 PM

[Quote from Don](#)

[Quote from Nate](#)

I understand the sentiment but not sure I fully concur with the translation.... Unless you're going for a functional/dynamic translation rather than a formal/literal.

In general, my intention is more (as you describe elsewhere) a functional/dynamic interpretation. My attitude is, if someone wants a 1:1 transliteration ... just learn ancient Greek. καλως is only truly accurate as καλως.